Организация Объединенных Наций S/2021/520

Совет Безопасности

Distr.: General
1 June 2021
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 2531 (2020) Совета Безопасности о Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), в которой Совет просил меня, изучив мнения всех соответствующих субъектов, включая моего Специального представителя по Мали, в консультации с Командующим Силами, представлять Совету письмо, содержащее: a) информацию о прогрессе в проведении операций Миссии, включая информацию о решении проблем в сфере безопасности и о ходе реализации плана адаптации, а также обновленную информацию, касающуюся обсуждений в Органе по координации в Мали; b) информацию о служебной аттестации и ротации негражданского персонала, в том числе о незаявленных оговорках и их последствиях для Миссии; и c) обновленную информацию об осуществлении комплексной стратегической рамочной программы и соответствующего плана на переходный период

Прогресс в проведении операций Миссии

Как указано в моем докладе (S/2021/519), инциденты в сфере безопасности продолжали происходить на севере Мали, где сохранялась активность экстремистских групп, которые совершали все более сложно организованные нападения на национальные и международные силы. Угроза возросла в центральной части, где мирные жители продолжают становиться прямыми и косвенными жертвами внутриобщинного и межобщинного насилия и террористической деятельности.

В этих крайне сложных условиях МИНУСМА продолжает играть центральную роль в поддержке осуществления Соглашения о мире и примирении в Мали и политического перехода, а также усилий по стабилизации обстановки в центральной части. Миссия продолжает оказывать добрые услуги, в том числе в течение недавнего периода политических волнений, последовавшего после отстранения от власти президента и премьер-министра. Присутствие Миссии и оказываемая ею помощь в поддержании безопасности по-прежнему играют крайне важную роль, способствующую формированию условий для урегулирования политического кризиса в Бамако и осуществления мирного процесса и обеспечению для малийских властей возможности увеличить свое присутствие в северной и центральной частях Мали в целях оказания основных услуг населению в тесном сотрудничестве с другими партнерами.

МИНУСМА еще более увеличила темпы своей оперативной деятельности и активизировала усилия по защите гражданского населения и поддержке

Просьба отправить на вторичную переработку

передислокации Малийских сил обороны и безопасности. В области Гао МИНУСМА проводит операцию «Сека» по обеспечению безопасности, защите и стабилизации дороги между Гао, Ансонго и Лабезангой — ключевого стратегического торгового и транспортного пути, соединяющего крупнейшие населенные пункты области Гао с Нигером. В этот район все чаще проникают боевики «Исламского государства в Большой Сахаре», и операции МИНУСМА способствовали улучшению обстановки в плане безопасности, позволяя местному населению поддерживать коммерческую и социальную активность, хотя и в течение ограниченных периодов времени. Направление сформированного полицейского подразделения из Гао в Ансонго в декабре 2020 года еще больше усилило операцию «Сека», поскольку благодаря этому было увеличено количество патрулей в городе Ансонго. Эти усилия способствовали, среди прочего, снижению количества сообщений об инцидентах, связанных с защитой гражданского населения, в Ансонго в «квартале Идролик» (с 10 до 2 в неделю), а также вдоль шоссе Ансонго-Бара, где ранее регистрировалось большинство таких инцидентов.

В период с 8 апреля по 19 мая мобильная тактическая группа провела первый этап операции «Мееркат» к западу от реки Нигер, сосредоточившись на треугольнике «Ансонго — Ин-Теллит — Тесси». В этом крайне спорном районе, где мирные жители часто становятся жертвами перекрестного огня между «Исламским государством в Большой Сахаре» и группировкой «Джамаат нусрат аль-ислам вал-муслимин», 20-дневный патруль из Гао в Тесси позволил гражданскому персоналу МИНУСМА и региональным представителям государственной власти посетить город и активизировать взаимодействие с населением. Кроме того, патруль мобильной тактической группы проводил мероприятия по военно-гражданскому сотрудничеству в тесной координации с местными партнерами, включая Малийские вооруженные силы, имеющие гарнизон в городе Тесси, что способствовало повышению доверия со стороны местного населения.

В области Кидаль было проведено несколько операций, включая операцию «Галилео» в окрестностях Тессалита, «Гэлакси» в окрестностях Кидаля и «Коперник» в ключевых районах Тессалита и Агельхока, с целью предотвращения нападений на МИНУСМА, совершаемых посредством стрельбы с закрытых позиций и применения самодельных взрывных устройств, и в целях сбора разведывательной информации для защиты местного населения от нападений вооруженных групп. Кроме того, военный компонент МИНУСМА провел операцию «Арер», которая также включала в себя мероприятия по военно-гражданскому сотрудничеству и была задумана как демонстрация силы вокруг лагерей Миссии в ответ на нападение на лагерь в Агельхоке 2 апреля.

Операция «Фарьер», начатая в ноябре 2019 года, является еще одной операцией на севере Мали, проводимой в целях мониторинга и проверки соблюдения требований подписавшими соглашение вооруженными движениями. В целях сдерживания и ограничения оборота оружия на севере страны и снижения риска столкновений между подписавшими соглашение вооруженными группами Техническая комиссия по безопасности приняла решение о том, что ей должно направляться предварительное уведомление о передвижении любой автоколонны, состоящей более чем из пяти автомобилей и/или перевозящей тяжелые вооружения. В последние месяцы было отмечено значительное снижение количества уведомлений, что свидетельствует о недостаточном соблюдении этого требования вооруженными движениями и о необходимости принятия дополнительных мер для обеспечения его более строгого соблюдения.

В области Тимбукту МИНУСМА провела несколько операций и патрулирований в районе Бера, Тимбукту и Гундама. Операция «Виннер» в районе

Ниафунке, Сумпи и Эчефелла обеспечила возможность для передислокации в этот район Малийских сил обороны и безопасности. Она также позволила Миссии усилить взаимодействие с общинами в этих районах.

В центральной части Мали, в области Мопти, МИНУСМА провела операцию «Бафэлоу», направленную на защиту местного населения в районах, где существует проблема межобщинного насилия. В рамках операции «Бафэлоу» Миссия осуществляла патрулирование на малом расстоянии в окрестностях Сокуры и Тори. МИНУСМА также провела три комплексные миссии — в Огуссагу, Тори и Сокуре. Это позволило МИНУСМА поддерживать местные инициативы по примирению и формированию социальной сплоченности и проводить расследования случаев нарушения прав человека. Скоординированные усилия и патрулирование с участием военных и полицейских компонентов МИНУСМА способствовали вовлечению населения и сбору информации. Они послужили фактором, сдерживающим насилие в некоторых горячих точках, в том числе 25 апреля, когда полиция МИНУСМА эффективно пресекла угон микроавтобуса между Дуэнцей и Севаре.

Операция «Мангуст» продолжала демонстрировать гибкость негражданских компонентов МИНУСМА и их способность к эффективной переброске из одного сектора в другой в целях реагирования на угрозы, возникающие для местного населения, что является ключевой задачей плана адаптации Миссии. Примером этого является перемещение подразделения из Восточного сектора в Центральный сектор в конце января и перемещение сил специальных операций из Западного сектора в Центральный сектор на ограниченный период времени в январе.

Осуществление плана адаптации

Хотя сроки реализации плана адаптации потребовали корректировок, обусловленных задержками и созданием и расширением инфраструктуры Миссии в связи с ограничениями, вызванными пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), и государственным переворотом в августе 2020 года, сохраняет актуальность цель плана, которая заключается в том, чтобы придать деятельности Миссии более упреждающий и гибкий характер, для чего следует начать с повышения оперативности военного компонента МИНУСМА и постепенно интегрировать и расширять усилия гражданского и полицейского компонентов.

Во второй половине 2021 года в Центральном и Западном секторах планируется развернуть или передислоцировать в них дополнительные медицинские и инженерные ресурсы и ресурсы для разведки, рекогносцировки и ведения наблюдения. Продолжается расширение лагеря в Мопти. Дополнительные наземные подразделения будут развернуты в новом лагере площадью 16 гектаров в период с июня по ноябрь 2021 года, а устройство лагеря площадью 11 гектаров, предназначенного для воздушных сил, будет завершено в первом квартале 2022 года.

Остающиеся пробелы в потенциале включают подразделения военных средних вертолетов общего назначения, подразделения боевых и ударных вертолетов, пехотные силы быстрого реагирования, мобильные хирургические силы, подразделение самолетов разведки, наблюдения и рекогносцировки и подразделение беспилотных авиационных систем. Где это возможно, в интересах экономии времени Миссия рассматривает как военные, так и привлеченные по гражданскому контракту (коммерческие) активы.

Полное введение в действие мобильной тактической группы Миссии, являющейся одним из основных элементов плана адаптации, потребует

удовлетворения условий вне рамок Организации Объединенных Наций, которые выдвигаются некоторыми предоставляющими войска странами в отношении эвакуации раненых и существенно ограничивают районы развертывания контингентов.

Координация присутствия сил безопасности

Орган по координации в Мали остается важным форумом для координации деятельности Малийских сил обороны и безопасности, Объединенных сил Сахельской группы пяти, французских сил, Миссии Европейского союза по подготовке в Мали, Миссии Европейского союза по укреплению потенциала в Мали и МИНУСМА. Этот форум показал свою эффективность в качестве платформы для укреплении координации между партнерами, в том числе в целях поддержки разработки планов алийских сил безопасности по обеспечению безопасности предстоящего референдума и выборов, предусмотренных в «дорожной карте» на переходный период.

Результаты деятельности Миссии

Несмотря на все более сложные условия, в которых продолжает действовать МИНУСМА, Миссия добилась улучшения своих показателей деятельности; это частично можно объяснить постепенным изменением мышления военного руководства (командиров как на уровне секторов, так и на уровне контингентов) и его инициативностью. Рядовой состав контингентов также наглядно демонстрирует свою мотивацию и хорошую подготовку.

Во время нападения 2 апреля на лагерь в Агельхоке (область Кидаль) миротворцы МИНУСМА уверенно отразили сложное нападение более 200 экстремистских элементов. Временное развертывание нескольких подразделений на оперативных базах в областях Тимбукту и Мопти на фоне сложной обстановки способствовало выполнению мандата и вовлечению общин в этих районах.

Несмотря на это, остаются серьезные проблемы, которые негативно влияют на результаты деятельности. В отсутствие обязательств по предоставлению легкого мобильного хирургического модуля со стороны стран, предоставляющих войска, требования Миссии были изменены и теперь предусматривают использование небольших мобильных хирургических бригад. Однако несколько подразделений мобильной тактической группы по-прежнему не обеспечены такими бригадами, что ограничивает их мобильность и гибкость.

Негражданский персонал МИНУСМА продолжает сталкиваться с трудностями из-за неадекватности или отсутствия необходимой техники, в частности бронетранспортеров и машин с противоминной защитой, многие из которых были повреждены в ходе эксплуатации и не заменены либо изначально не соответствовали своему назначению. Например, из 40 бронетранспортеров и машин с противоминной защитой, принадлежащих двум ротам боевого сопровождения автоколонн, базирующимся в Гао, 22 машины не пригодны к эксплуатации, и 16 из них были повреждены в результате взрывов; 2 из этих 16 были повреждены в 2021 году, а остальные —в период с 2018 по 2020 год. Отсутствие технических средств, включая транспортные средства, в определенной степени можно также объяснить неадекватным техническим обслуживанием. МИНУСМА работает над решением этой проблемы путем обеспечения соблюдения планов технического обслуживания и проведения своевременной замены пришедшего в негодность оборудования.

Дополнительным ограничением для полиции МИНУСМА является неполное развертывание второго сформированного полицейского подразделения,

базирующегося в Мопти: с марта 2020 года в Миссии присутствует только передовая группа в составе 20 человек, а развертывание остальной части группы задерживается из-за того, что ее вооружение и техника были задержаны в Дакаре в связи с финансовым спором между подрядчиком и субподрядчиком.

Оценки военного и полицейского компонентов Миссии

С января 2021 года были проведены оценки четырех воинских подразделений, включая три пехотных батальона (численностью 645, 650 и 849 человек) и один батальон боевого сопровождения (численностью 525 человек), и эти оценки показали удовлетворительные результаты, за исключением одного подразделения, в котором были выявлены проблемы в области разведки, логистики, исполнения обязанностей и защиты гражданских лиц. Были приняты меры для улучшения показателей деятельности в этих областях. Пандемия COVID-19 препятствовала регулярному проведению оценок.

С 1 января полиция МИНУСМА подготовила 20 отчетов об анализе и оценке деятельности, и по мере необходимости были приняты планы по улучшению показателей, с тем чтобы обеспечить поддержание или улучшение оперативного потенциала на местах. За этот же период было также проведено 20 проверок принадлежащего контингентам имущества. Ни одно сформированное полицейское подразделение и ни один контингент полиции МИНУСМА не работает с незаявленными оговорками.

Секретариат не зарегистрировал ни одной заявленной оговорки, поэтому МИНУСМА считает все оговорки незаявленными. К ним относятся такие ограничения, как запрет на развертывание подразделений в разных местах в пределах одного сектора. Необъявленные оговорки мешают работе Миссии, о них сообщалось в штаб Миссии, который прилагал усилия для сокращения их воздействий путем прямого взаимодействия со странами, предоставляющими войска. Параллельно Командующий силами МООНСМА совершал визиты в основные страны, предоставляющие войска, для обсуждения конкретных оперативных требований в Мали.

Трудности

Несмотря на гибкий, решительный и упреждающий подход, принятый МИНУСМА, ситуация в области безопасности продолжала ухудшаться, особенно в центральной части. Кроме того, МИНУСМА столкнулась с различными ситуациями, которые препятствовали свободе передвижения, особенно в округах Бандиагара и Дуэнца, где местное население и дозо (традиционные охотники) протестовали против присутствия Миссии, блокируя дороги. Эти проблемы, вызванные враждебностью по отношению к МИНУСМА, решаются путем участия Миссии в структурированном диалоге с местным населением и группами самообороны. В результате этих усилий по налаживанию диалога блокирование патрулей МИНУСМА, которое имело место с декабря 2020 года, особенно в районе Бандиагары, было прекращено, и МИНУСМА смогла возобновить свое патрулирование.

Успешное выполнение плана адаптации будет зависеть от наличия функциональных и эффективных ресурсов, необходимых для его реализации, включая возможности воздушной переброски, усовершенствованные подразделения медицинского обеспечения и квалифицированный негражданский персонал с надлежащими образом мышления. Я призываю все государства-члены активно содействовать созданию такого специализированного потенциала.

Самодельные взрывные устройства продолжают представлять опасность для гражданского населения и национальных и международных сил и остаются одной из главных угроз для МИНУСМА. Кроме того, во время нападений на временную оперативную базу в Керене и лагерь в Агелоке террористы использовали взрывчатые вещества как элемент сложно организованных нападений, что контрастирует с увеличением числа применения самодельных взрывных устройств на маршрутах снабжения. Также увеличилось количество неопознанных беспилотных летательных аппаратов, совершающих пролеты над объектами МИНУСМА. Миссия продолжает принимать меры по адаптации к эволюционирующей угрозе самодельных взрывных устройств посредством мер комплексного реагирования, которые показали себя особенно эффективными и включают обеспечение осведомленности об обстановке, содействие использованию технологий, подготовку перед развертыванием и по прибытии в район операций, а также медицинскую эвакуацию. С января 2021 года в Мали было применено более 68 самодельных взрывных устройств, в том числе 25 — против МИНУСМА (12 устройств были собраны и обезврежены специалистами МИНУСМА, а 13 — подорваны).

Миссия отметила снижение числа гражданских лиц, получивших ранения или погибших в результате инцидентов, связанных с применением взрывчатых веществ (их число сократилось на 34 процента в 2021 году по сравнению с первыми четырьмя месяцами 2020 года). Хотя меры по защите, принимаемые Организацией Объединенных Наций в Мали, способствовали увеличению осведомленности о рисках и повышению жизнестойкости населения, которое этим рискам подвергается, необходим дальнейший мониторинг ситуации для выявления пострадавших и определения того, будет ли текущая тенденция сохраняться.

В январе 2021 года Миссия создала оперативную группу по борьбе с самодельными взрывными устройствами с участием Малийских вооруженных сил, Объединенных сил Сахельской группы пяти, французских сил и Миссии Европейского союза по подготовке в Мали. В настоящее время разрабатывается общая стратегия.

Ротация личного состава

Из-за вызванных COVID-19 ограничений ротация осуществлялась по кластерному принципу. Для смягчения негативного воздействия ротации личного состава Миссия скорректировала план ротации, чтобы обеспечить постоянное наличие негражданского персонала и ограничить количество ротаций в периоды высокой оперативной нагрузки. Несмотря на это, продолжают возникать дополнительные проблемы из-за того, что страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, не соблюдают планы ротации, что в отчетный период привело к одновременной ротации двух батальонов, результатом чего стало значительное сокращение операций.

Осуществление комплексной стратегической рамочной программы и плана на переходный период

МИНУСМА и страновая группа Организации Объединенных Наций продолжали координировать свою деятельность и сотрудничать в целях сохранения динамики в реализации Соглашения и усилий по стабилизации в центральной части Мали, одновременно интегрируя мероприятия по поддержке политического перехода после государственного переворота. В связи с этим возникли задержки с завершением анализов конфликтов с учетом гендерных аспектов и прав человека, анализа экологических рисков и подробной оценки потенциала страновой группы Организации Объединенных Наций. Долгосрочное

планирование переходного периода, определенное в рамках второго этапа долгосрочной дорожной карты, представленной Совету Безопасности в марте (S/2021/300, приложение), будет опираться на результаты подробной оценки потенциала и начнется по мере достижения контрольных показателей и условий, определенных для первого этапа дорожной карты. Долгосрочное планирование переходного периода следует понимать как стратегический процесс сотрудничества с правительством принимающей страны и другими партнерами для закрепления достижений в области миростроительства и предотвращения будущих конфликтов. Следовательно, его следует рассматривать не как линейный процесс, направленный на передачу задач Миссии страновой группе Организации Объединенных Наций или правительству, а, скорее, как процесс, направленный на работу с партнерами. Именно на этом фоне в рамках второго этапа дорожной карты предусматривается реализация пересмотренной комплексной стратегической рамочной программы.

Как указано в дорожной карте, первый этап — соответствующий периоду, установленному для политических преобразований в Мали, — направлен на достижение результатов путем реализации комплексного плана поддержки переходного периода, разработанного в течение отчетного периода совместно МИНУСМА и страновой группой Организации Объединенных Наций. План призван не только обеспечить комплексное планирование и реализацию усилий по принципу «Единая ООН» в целях поддержки переходного процесса и выполнения предусмотренных мандатом приоритетных задач совместно Миссией и страновой группой Организации Объединенных Наций, но и улучшить межкомпонентное согласование стратегического и оперативного планирования в рамках Миссии.

В контексте поддержки переходного процесса сравнительные преимущества и разграничение обязанностей, определенные в предыдущей комплексной стратегической рамочной программе, продолжали использоваться в интересах выполнения мандатов на комплексной и всеобъемлющей основе. Проекты в Ансонго и Гао, информация о которых приводится в следующих двух абзацах, служат иллюстрацией комплексного подхода, который использовался в недавних процессах совместного составления программ и который предусматривает использование сравнительных преимуществ и эффективное разделению труда и управление ресурсами. Примером этого служат описанные выше скоординированные действия по поддержанию безопасности в рамках операции «Сека», осуществляемые под руководством военного компонента МИНУСМА и включающие оказание добрых услуг МИНУСМА, мероприятия по формированию социальной сплоченности и примирению, а также использование услуг технических экспертов и специалистов по планированию из страновой группы, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

В области Гао МИНУСМА, Всемирная продовольственная программа и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев приложили совместные усилия в целях увеличения производства продовольствия, улучшения источников дохода и повышения устойчивости уязвимых общин, включая возвращенцев. Проект также включал совместные усилия по уменьшению межобщинных конфликтов и устранению коренных причин вербовки местных жителей в вооруженные группы, особенно к югу от Гао. В тесном сотрудничестве с местными властями МИНУСМА обеспечивала поддержку в области безопасности, политическую, техническую и логистическую поддержку, а Всемирная продовольственная программа оказывала содействие в развитии потенциала и финансовую поддержку женщинам, молодежи и местным властям. Эти комплексные усилия были дополнены информационными занятиями по вопросам миротворческой деятельности и совместного проживания на

основе рамок для диалога, созданных МИНУСМА и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В Ансонго МИНУСМА и страновая группа Организации Объединенных Наций приняли комплексные меры для восстановления государственной власти и предоставления базовых социальных услуг в рамках проектов, связанных с экологией и санитарией. Эти совместные усилия способствовали повышению устойчивости местных общин к наводнениям, укреплению социальной сплоченности среди членов общин и улучшению взаимодействия гражданского общества с недавно направленными на места представителями государственной власти, а также предотвращению будущих межобщинных конфликтов, связанных с водоснабжением и санитарией в этом районе.

МИНУСМА также тесно сотрудничает со страновой группой Организации Объединенных Наций для обеспечения комплексного реагирования на пандемию COVID-19 и продолжает использовать ее сравнительные преимущества применительно к планированию, координации и учреждению целевой группы по борьбе с пандемией COVID-19 и при оказании поддержки, по мере необходимости, в реализации программ вакцинации и усилий Организации Объединенных Наций по вакцинации против COVID-19.

В заключение следует отметить, что МИНУСМА в сотрудничестве с малийскими властями и различными партнерами внесла заметный вклад в усилия по предотвращению насилия, защите гражданского населения, повышению жизнестойкости общин и развитию диалога на национальном, региональном и местном уровнях. Однако многое еще предстоит сделать, в том числе остановить продолжающееся распространение насилия, укрепить государственную власть на периферии и содействовать установлению гармонии в межобщинных отношениях. Я хочу выразить признательность за достигнутый на сегодняшний день прогресс мужчинам и женщинам в МИНУСМА, которые продолжают прилагать неустанные усилия в целях обеспечения выполнения мандата, несмотря на все более сложные угрозы, с которыми была вынуждена иметь дело Миссия, и ограничения, связанные с COVID-19. Несмотря на увеличение масштабов проблемы отсутствия безопасности, МИНУСМА удалось повысить темпы своей оперативной деятельности благодаря инновационным комплексным подходам, которые дали результаты в ряде областей в плане защиты гражданского населения и взаимодействия с местными общинами в северной и центральной частях Мали. МИНУСМА продолжает играть в Мали крайне важную роль, в то время как страна осуществляет политические преобразования и продвигается вперед в осуществлении Соглашения и в деле стабилизации обстановки в центральной части Мали. Оказание Миссией добрых услуг совместно с региональными посредниками из Экономического сообщества западноафриканских государств имеет крайне важное значение для поддержки усилий по урегулированию политического кризиса в Бамако и предотвращению дальнейшей эскалации напряженности.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**